



SPANSKA, KORT LÄROKURS 24.9.2018

Innehållet i dessa exempel på fullpoängssvar är inte bindande vid studentexamensnämndens bedömning. Den slutgiltiga bedömningen fastställs av examensämnets censorer.

I bedömningen av punkterna 6, 9.3, 10.4, 11.4, 12.4 och 13.3 används endast de poäng som anges i poängsättningstabellen.

Provprestationerna får inte kopieras. De är sekretessbelagda handlingar.

Anvisningarna om bedömningstjänsten för det digitala provet är åtkomliga på nämndens webbplats via länken:

<https://www.ylioppilastutkinto.fi/sv/bedomningstjanstens-anvisningar-for-larare>

De kriterier utifrån vilken uppgifter 19 och 20 bedöms finns beskrivna i en särskild tabell i Studentexamensnämndens föreskrifter om proven i det andra inhemska språket och främmande språk.

https://www.ylioppilastutkinto.fi/images/sivuston_tiedostot/Ohjeet/Koekohtaiset/sahkoiset_kielikokeet_maaraykset_30.11.2017_sv.pdf

Innehåll:

Innehåll i fullpoängssvar (7.2 korrigerad 14.11.2018)

Manuskript för produktiva svar

Poängsättning av provet

Övrigt att beakta i bedömningen

Innehåll i fullpoängssvar:

PARTE I COMPRENSIÓN ORAL

Diálogos

- 1.1. No lleva dinero consigo.
- 1.2. El sábado que viene.
- 1.3. Está muy salada.
- 1.4. No puede continuar su tarea.
- 1.5. No se siente bien con ellos.



Pronósticos del tiempo

2.1.



2.2. Hace fresco.

2.3. Soleado

Diálogos cortos

3.1. En el comedor.

3.2. En la cocina.

3.3. En la calle.

3.4. En la peluquería.

Mensaje de WhatsApp

4.1.



Diálogos

5.1. No, lávalos ahora mismo.

5.2. Lo mejor sería ir al médico.

5.3. Siento no poder ayudarle.

Anuncios radiofónicos

6.1. Han måste vara flitig (3 p.) och han ska ha referenser/rekommendationer (3 p.).

6.2. Arbete som chaufför (3 p.); omedelbart (3 p.).

6.3. Genom att skicka sitt telefonnummer till annonsörens e-postadress (3 p.); de ska ringer upp en (3 p.).

6.4. Renovering av bostäder (3 p.); de är kompetenta och erfarna / de är



kompetenta / de har erfarenhet (3 p.).

- 6.5. Städarbete (2 p.); hon kan ge telefonnumren till tidigare arbetsgivare / genom att ringa hennes tidigare arbetsgivare / tidigare arbetsgivare kan berätta om henne (4 p.).

Trucos con la ropa (vídeo)

- 7.1. ... hacer que la ropa huele bien.
7.2. Un poquito.
Nada.
7.3. Caliente

Espacios pequeños (vídeo)

- 8.1. Favorecer colores poco oscuros.
8.2. Aprovechar la luz del sol.
8.3. Un programa de decoración.

PARTE II COMPRENSIÓN DE TEXTO

La Tomatina de Buñol cumple años

- 9.1. Preparativos de la fiesta.
9.2. ... serán más que en otros años.
9.3. Människor kastar tomater på varandra (4 p.); 70 år (2 p.).

Aprender a conducir

- 10.1. Hay mucho tráfico.
10.2. Controlar que el coche esté en orden.
10.3. Que el coche sea apto para ese objetivo.
10.4. I bilskolan lär man sig minska riskerna (3 p.); undervisningen ges i en bil som är i gott skick (3 p.).

Pendientes para bebés

- 11.1. El momento ideal para poner los primeros pendientes.
11.2.



- 11.3. Elegir unos pendientes que no sean de oro.
11.4. Örhängena ska vara större än vanligt (3 p.); minst sex veckor (3 p.).



Un día típico de María Blanco

- 12.1. Los alumnos pueden avanzar a su propio ritmo.
- 12.2. Se relaja en un café.
- 12.3. La hora habitual para cenar.
- 12.4. Hon förbereder ett diskussionsämne om någon aktuell fråga (3 p.); de studerande uttrycker gärna sina åsikter på spanska (3 p.).

Una cuenta sin pagar

- 13.1. Por olvido.
- 13.2. Le dejó un mensaje a través de otras personas.
- 13.3. Han skickade ett brev som innehöll pengar (3 p.); Ana blev överraskad / det var överraskning för Ana (3 p.) en

Buscando camino

- 14.1. Tiene que seguir la calle del centro comercial, cruzar la plaza y luego girar a la izquierda.
- 14.2. Tiene que ir todo recto, lo verá después del parque.

Anuncios de trabajo

- 15.1. y ganas dinero al mismo tiempo por ello.
- 15.2. y que tengan los mismos valores que nosotros.
- 15.3. mándanos tu solicitud.
- 15.4. para dar clases particulares en distintas materias.
- 15.5. para atender las necesidades de personas mayores sin familia.
- 15.6. con experiencia de un puesto similar.
- 15.7. y que estén dispuestos a trabajar también durante algunos fines de semana.
- 15.8. de lunes a domingo, en turnos.

PARTE III VOCABULARIO Y ESTRUCTURAS

Mónico Sánchez, el Tesla español

- 16.1. logró
- 16.2. quienes
- 16.3. lo
- 16.4. una
- 16.5. vendió
- 16.6. para
- 16.7. Le
- 16.8. todavía
- 16.9. murió

Celebrar un cumpleaños

- 17.1. es



- 17.2. un poco de
- 17.3. ninguna
- 17.4. tengas
- 17.5. es
- 17.6. hay
- 17.7. crea
- 17.8. que
- 17.9. –
- 17.10. haya

Sevilla, una de las ciudades más buscadas por los europeos

- 18.1. está
- 18.2. como
- 18.3. ha hecho
- 18.4. sus vacaciones
- 18.5. todo el año / el año entero
- 18.6. gran
- 18.7. algunas
- 18.8. Tampoco / tampoco
- 18.9. va



SPANSKA, kort lärokurs, hörförståelse, hösten 2018
manuskript / produktiva svar

6.1.

Solicitamos camarero para bar-cafetería en el centro de Madrid. Tiene que ser una persona trabajadora y tener buenas referencias de trabajos anteriores. Ofrecemos un contrato de larga duración. Escribir al correo electrónico cafeteriamadrid@gmail.com

6.2.

Hola, busco trabajo como conductor. Tengo carné de conducir de las categorías A, B y C desde hace quince años y mucha experiencia de reparto. Soy una persona seria y responsable y con capacidad de trabajo en grupo. Estoy disponible de forma inmediata y puedo trabajar a tiempo completo o a tiempo parcial. Llamar a Pedro al teléfono 652 03 23 22.

6.3.

Arquitectos asociados de Málaga se ofrecen para realizar proyectos económicos de viviendas individuales a mitad de precio. Atendemos solo con cita previa. Deje su número de teléfono en nuestro correo electrónico, y nosotros le llamamos. Compare precios sin compromiso. Escribir al correo maite2001@hotmail.com

6.4.

Somos una empresa especializada en reformas de pisos. Nuestros servicios son amplios, reformamos también pisos enteros. Tenemos personal cualificado y con mucha experiencia. Precios muy económicos. Llamar al teléfono 602 30 42 58.

6.5.

Busco trabajo en limpieza, por hora. Puedo facilitar el número de teléfono de cinco personas para quienes he trabajado y que están dispuestas a dar información sobre mí. Prefiero trabajar en familias y no en empresas comerciales. Dispongo de coche. Escribir al correo Marisa232@gmail.com.



Tehtävä	Osioiden määrä	Pisteitys	Enint.
Uppgift	Antal deluppgifter	Poängsättning	Max.
1.1.–1.5.	5 x	2/0 p.	10 p.
2.1.–2.3.	3 x	3/0 p.	9 p.
3.1.–3.4.	4 x	2/0 p.	8 p.
4.1.	1 x	4/0 p.	4 p.
5.1.–5.3.	3 x	3/0 p.	9 p.
6.1.–6.4.	4 x	6/3/0 p.	24 p.
6.5.	1 x	6/4/2/0 p.	6 p.
7.1.–7.3.	3 x	3/0 p.	9 p.
8.1.–8.3.	3 x	3/0 p.	9 p.
9.1.–9.2.	2 x	3/0 p.	6 p.
9.3.	1 x	6/4/2/0 p.	6 p.
10.1.–10.3.	3 x	3/0 p.	9 p.
10.4.	1 x	6/3/0 p.	6 p.
11.1.–11.3.	3 x	3/0 p.	9 p.
11.4.	1 x	6/3/0 p.	6 p.
12.1.–12.3.	3 x	3/0 p.	9 p.
12.4.	1 x	6/3/0 p.	6 p.
13.1.–13.2.	2 x	3/0 p.	6 p.
13.3.	1 x	6/3/0 p.	6 p.



14.1.–14.2.	2 x	3/0 p.	6 p.	
15.1.–15.8.	8 x	1/0 p.	8 p.	
16.1.–16.9.	9 x	1/0 p.	9 p.	
17.1.–17.10.	10 x	1/0 p.	10 p.	
18.1.–18.3. & 18.5.–18.9.	8 x	1/0 p.	8 p.	} 10 p.
18.4.	1 x	2/0 p.	2 p.	
19 a. / 19 b.	1 x	Max	33 p.	
20 a. / 20 b.	1 x	Max	66 p.	
				Yht./Tot. 299 p.

Övrigt att beakta i bedömningen

Bedömning av skrivprestationer

Fel/problemställen markeras alltid med understrykning. Varje understrykning behöver inte kommenteras verbalt, men om man så vill kan vilket ställe som helst preciseras i kommentarsfältet.